

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPO
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KEPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár,
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

C
Z
I
P
Ö



U
J
D
O
N
S
Á
G
O
K

Fátyolok

eredeti párisi modell darabok, minden színben

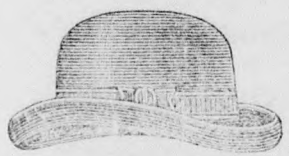
óriási választék.

Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.
Telefon 664. Telefon 885.

Guttman Henrik

uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete



Temesvár-
Belváros,
Jenő herceg-utca

Uri-divat ujdonságaim megérkeztek!

575. TELEFON 575.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

Tüzifát rendelünk Gross Richárd és társa

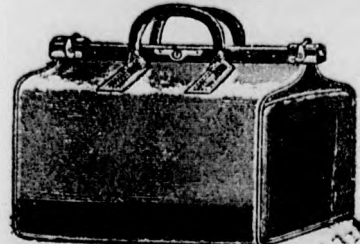
cégnél

Temesvár-Gyárvaros, Szénatér - Begaköz.
Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is
szállítunk.

Villamos erőre berendezett tűzifa-apritó-
gépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

Bőráru-különlegességek!

Női kezi-táskák, övek, látcsőtáskák manicur-
készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz
való bőröndök, táskák és vadászcikkék **du**
választékban és **legolcsóbban** kaphatók



Mann Emil bőröndösnél
Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritz-cukrázda
mellett.

Javítások és megrendelések szakértelem-
mel, olcsón végeztetnek. **Telefon 405.**

„A tánczos regiment“ szöve.

Temesvár, decz. 12.

I. felvonás.

A csöndes és unalmas jaksevói hely-
őrségben hivatalos irat érkezett az ezredes-
hez és az ezredes annak nagyon megörül.
Ebből arra következtetnek az unatkozó tisz-
tek, hogy az ezredet áthelyezték. Irigylük
is, de másrészt nagyon sajnálják, hogy el-
vesztik a kedvelt parancsnokot és amikor
belép az étkezőbe, meghatottan akarnak
tőle bucsuzni. De ekkor megtudják, hogy
az egész regimentet helyezték át, még pe-
dig egy igen szép és kedves városkába.

II. felvonás.

A városkában várják a huszárokat. A
városbeliek mind üdvözlük Lambrecht vá-



Ujvári Károly.

rosi tanácsost, mert neki köszönhető, hogy
a regimentet a városkába helyezték, jobban
mondva az ő leányának, Rózának, aki az
uralkodó előtt tett merész nyilatkozatával
idézte elő, hogy a helység garnizont kapott.
A regiment nevében tisztek deputációja je-
lenik meg a háznál, hogy köszönetet mond-
jon a bátor kisasszonynak. Persze a fiatal
leányok és a tisztek hamarosan összeis-
merkednek és akárhogy dörög is a feke-
temájú Nippes, széles jókedv terjed az egész
házban és amikor a katonabanda is meg-
jelenik, hogy szerenádot adjon a hölgyek-
nek: tánczra kerekedik az egész társaság.

III. felvonás.

A szívek rohamosan közelednek egy-
máshoz. Mariannát, a Lambrecht hugát, a
ki fiatal és szép özvegyasszony, Ellerbeck
ezredes felkeresi, hogy nála lakást béreljen.
Az ezredes egy pavillont bérel ki, amely
Marianna parkjának egy távolabbi részében
van. Közben pedig Muki hadnagy tüzesen

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a **legolcsóbb** és **legkedvezőbb** feltételek
mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre
kieszközik:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérléseket a **leggyorsabban** közvetít:
kir. törv. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája
Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán.
Telefon 714 **!! Előleges költség nincs !!** Alapítatott 1895. évben.



Kecskeméti Sándor

látzerész

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-tér (Agrár palota)

Elektrotechnikaitelep, orvosi műszerek és köt-
szerek, színházi látcsövek raktára, legolcsóbb
bevásárlási forrás. — Az optika legújabb viv-
mánya GOERZ és BUSCH Triéder színházi
látcsövek, eredeti gyári áron kaphatók
Javítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek,

udvarol Róza kisasszonynak, Dietz a Nip-
pes leányáért, Erikáért verseng. Kellermann
ordonánccal pedig a szobalányok körül le-
gyeskedik. A tisztek győzelmesen kezdenek
előnyomulni úgy a nőknél, mint a férfiak
társaságában és az első kártya-partiban az
ezredes nagyszerű fölényt fejt ki.

IV. felvonás.

A szerelmes párok célhoz jutnak, a
szívügyeket szerencsésen lebonyolítják és az
elégületlen polgári elemek is teljesen meg-
békülnek a tánczos regimenttel.

Felvonás közben.

Temesvár, decz. 12.

Egy keringő változatai.

Paganini híres vott arról, hogy egy
népszerű témát számtalan variációval tu-
dott halhatatlanná tenni. Székely Imre
ugyanazt tette a magyar népdalokkal. Egy
pár tuczat ilyen rapszódia maradt utána,
melyek cikornyás futamai és trillái közül
édesen szendül ki valamelyik ismerős nóta.

A zeneszerzés e műfaja, mintha kive-
szőben lenne. A mostani komponisták is
főhasználják a kollégáik szerzeményeit, va-
riálják is, de a saját bélyegzőjükkel látják
el azokat.

A divatos változatok más alakban is
grasszálnak. A paródiák alakjában. Akinek
nincs saját eszméje, akinek agyában nem
zsongnak eredeti melódiák és még sem akar
plágiumot elkövetni — paródiát ír.

Aki csufolódik és valami kézzel torzít,
attól nem vesszük rossz néven, ha a meg-
levőből merit, sőt ez kötelessége is, csak
azt kívánjuk meg tőle, hogy humorral,
szellemesen végezze a dolgát.

Minden színpadi „sláger“-nek az a sorsa,
hogy paródiát irnak róla. Minél nagyobb a
siker, annál több a paródia. Eddig a „Vig
özvegy“ tartja a rekordot, de félő, hogy a
„Varázskeringő“ leüti. Az „első fecske“ már
megjelent.

Krecsányi Ignác a temesvár-budai
társulat agilis igazgatója megírta az első
paródiát — „Darázskeringő“ címmel. Mi-
lyen modern ember ez a mi Nácink! Öt-
ven színház-hosszal megelőzte az összes
kollégáit. (Szinte látom Zilahy Zsűlt, mi-
lyen savanyu arczczal olvasta ezt a hirt.
Sébaj! Ő majd a „Forradt almárium“-mal
vághatja ki a rezet).

A második paródiával az ujdonsült In-
tim-Színház rukkolt ki. „Felhívás a varázs-
keringő“-re címmel két legyet üt egy csa-

KRAYER JÓZSEF
 drogueria-, illatszer-
 és
 festék - kereskedés
 A „KIGYÓHOZ“
 Temesvár - Belváros,
 Hunyadi-utca.
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák
 férfi- és női-trikók
 harisnyák és
 zsebkendők

STACHLER ADÁM
 Női- és férfi-dívat áruház
 Temesvár-Józsefváros, Külltér 3. Sz. Telefon 750.

Ingek,
 gallérok,
 kézelők és nyak-
 kendők legnagyobb
 választékban.

Divatáruház
WEISZ SÁNDOR
 Gyárvaros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt árúraktárát, színházi
 czikkekből, valamint ruhakelmék, selymek, vá-
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a legújá-
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

pásra. Az egyik a régi jó Karl Maria We-
 ber, akinek klasszikus „Aufforderung zum
 Tanze“ című keringőjével olyan sokféle
 értelemben éltek vissza évtizedek óta; a
 másik pedig Strauss Oszkár, aki annyis-
 szor hallja wazereit, hogy ma-holnap úgy
 fog tenni, mint tollas névrokona — a ho-
 mokba dugja a fejét.

Amióta a „Walzertraum“ sikere Bécs
 és Budapest határain túl is elterjedt, egy
 sereg fiatal színműró és zeneszerző most
 valami jó cím-fizamon töri a fejét. Mert a
 paródiára csakugyan alkalmazható az a régi
 mondás, hogy a gomb kedvéért varrnak
 kabátot. Először is jó címre van szükség,
 a darab azután magától íródik.

Amikor Strauss Oszkár — darabjának
 bemutatója alkalmából — Budapesten
 járt, sokat tűnődött a Walzertraum magyar
 címén. Persze egy kukkot se tud magya-
 rul, tehát nem értette, hogy mit jelent a
 „Varázskeringő“ szó.

Meg is kérdezte az egyik magyar is-
 merősét:

— Was heisst — varrás?

— Varrás? . . . Etwas genähtes; —
 volt a felelet.

Strauss azt gondolta, hogy a kérdézet
 nem értette meg. Egy másikhoz fordult:

— Was heisst — város?

— Város heisst — Stadt.

— Mhm! Sonderbar!

— Also sagen Sie mir gefälligst: Was
 heisst — geringe?

A kérdézet nagyot nézett a furcsa
 kérdésre, de szolgálat készen megadta a
 felvilágosítást:

— Geringe ist ein deutsches Wort.
 Will sagen — wenig.

A zeneszerző kedvetlenül rázta a fejét
 és aggódva művének sorsán, a színház egyik
 belső emberéhez fordult. Ez megértette a
 félreértést és nevetve mondta:

— Mester, ön úgy járt, mint az egy-
 szeri földije!

— Hogy járt az?

— Magyarországon járván, csodálko-
 zott: „Sonderbar! Im Ungarischen heisst
 schwarz — fekete; die Haube ist auch —
 fekete, und der Stuhlrichter ist auch —
 fekete.

Azután megmagyarázta neki, hogy mit
 jelent a Walzertraum magyar címe s hogy

az se nem varrás, se nem város, se nem
 geringe, hanem — varázskeringő.

HIREK.

Temesvár, decz. 12.

— **A vigadó özvegy.** Vasárnap lesz a
 bemutató előadása „A vigadó özvegy“ cz.
 bohózatnak, melynek szerzői a színház két
 tagja: Tábori Emil és Ujvári Károly.



T.-Csige Böske.

Az ujdonság csak úgy, mint „A bus öz-
 vegy“, a Lehár Ferencz szenzációs sikerű
 operettjének a paródiája. Hogy mennyi jó-
 kedvtől duzzad ez a darab, arról fogalmat
 alkothatnak maguknak, akik ismerik a szer-
 zőknek felcsapott két jeles komikust. Érde-
 kes, hogy „A vigadó özvegy“ csaknem je-
 lenésről-jelenésre parodizálja az eredetijét.
 Csak természetes, hogy a két szerző a sze-
 repek megírásánál elsősorban magára gon-
 dolt: Tábori Emil Zetacsek Vendel, Uj-
 vári Károly pedig Dani gróf szerepében
 egyszerűen szenzációs meglepetést tarto-
 gatnak a publikum számára. Az ujdonság
 tele van szebbnél-szebb énekszámokkal és
 tánczokkal is, amelyek közül különösen a
 kuplék, a beston, bajadertáncz és a sajtó-
 ballett nagy sikert fog aratni.

Szinpadi forgácsok.

A szív hamarabb rábeszéli azt észet,
 mint az ész a szívet.

A férfi iránti női barátság közöny, a
 legudvariasabb köpenyegben.

Hová menjünk színház után!!

Grand Kaffee Szarvas

Gyárvaros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

PREISZ, kávé

Rasztotzky Károly
 Első délmagyarországi
Játékarú-Bazár
 Temesvár-Gyárvaros,
 Három király-utca.

**A legszebb karácsonyi ajándék
 EGY MILLIÓ KORONA**

megszerezhető a

Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében

havi 6 koronás részletre

vásárolt

Konvertált sorsjegy révén.

Huzás már e hó 27-én

Főnyeremény EGY MILLIÓ korona

ÉVENTE 6 HUZÁS

december	27-én	főnyeremény	1,000,000 korona
február	25	"	200 000 "
április	25	"	300.000 "
június	25	"	100.000 "
augusztus	25	"	500.000 "
október	25	"	100 000 "

évi össznyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-
 jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes-

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer
 veszesség kizárva.**

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-
 letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon
 darabonként 25 korona előleg ellenében.

SZERENCSESZÁMOK A KARÁCSONYI HUZÁSRA.

**Temesvári Keresk. Részvénytársaság
 Váltóüzlete.**

Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

A legújabb amerikai pótfogazat.

Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszú so-
 rán át kautsuklemezrel készitettek, újabb időben
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy
 jelenleg sok esetben a szájpádlás-lemez haszná-
 lata teljesen mellőzhető — Az új pótfogazat
 mindennek előtt abban tűnik fel mint különleges-
 ség, hogy a rágás szintűgy lehetséges, mint a ter-
 mézetes fogakkal, a szájpádlás szabadon marad,
 mi által úgy az izlés mint a beszélés semmi te-
 kintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb
 árak mellett készitetik

MEHR ÁRMIN

fogtechnikai műtermében

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ
WINTERNITZ TESTVÉREK

Czégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ

TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkívüli olcsó szabott árak:

Diszes flanell pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanell- bluzok	frt. 1.50-tól
" barchet "	frt. 2.50	Legujabb Skót Tennis bluz	frt. .65
" Tennis-flanell "	frt. 2.—	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
" szövet-pongyola legujabb facon szerint	frt. 4.75	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. .25
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—től	Szines karton női kötény	frt. .35
Jó szintartó barchet kis ruhák	frt. .60-tól	Női boák minden színben	frt. 1.50-tól
		Legdivatosabb bársony övek	frt. .60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésebb selyem-bluzokban, valamint
 selyem alsókban.

Óriási választék női felső észi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban,
 övekben stb. stb.

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

MIELŐTT vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

KRAUSZ ÁRMIN-nál,
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6

és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat.

Csakis szabott árak mellett.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.
Szinházi bonbonok és csokoládék.

Temesvár-Belváros
Telefonszám 165.

Vizgyógyintézet
bejáró felnőttek és gyermekek számára.

Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógymód összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szivbajosoknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornász (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsábák, hűdések és bénulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyheműködésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkórnál, vértódulás, idült női betegségeknel, izadmányoknál, csuzos és kőszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelőnyére fogantatosíttnak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermek-poliklinika ientartására fordítatik.

KARDOS GYULA
kocsigyártó

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Nincs ügynök! • Nincs részlet!

Frisch László
műszerész.

Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

Legjobb kerékpár és varrógépek a legolcsóbb gyári áron; 10 évi jótállás. Phonographok 10 kor. Legfinomabb Gramaphonok 25 kor.-tól feljebb. Lemez és tük a legolcsóbb árak. Ajánlom a n. é. közönségnek a

mű javító műhelyemet

az összes e szakmába vágó munkákra és törekedni fogok a legjobb és legolcsóbb árak mellett eszközölni.

Maison Grosz szabóczég
Jenő herceg-utca 7. sz.

(az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájába).

Különlegességei angol-uriruhákban, a lelegegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készíttetnek. Raktáron a lelegegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

SZENETRA JÓZSEF
fényképészeti műintézetében
TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek remek kivételében.

Specziálista gyermek-felvételekben.



Szeghő Endre.

MŰSOR.

Péntek: „A tánczos regiment“ (páros).
Szombat: „Dinohra“, vagy „a ploermeli bucsu“ (páratlan).
Vasárnap d. u.: „Boccaccio“.
este: „A vigadó özvegy“ (páros).
Hétfő: „A vigadó özvegy“ (páratlan.)

LANGER LIPÓT
kárpitos és diszitó

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.

Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszitések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.
Telefon 699

PÁSZTOR MARTON
órás- és ékszerész

Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5

Nagy választék
arany- és ezüst-órákban.

Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.

Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.

Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszébb és legolcsóbb nyomatványok kaphatók

CSENDES LIPÓT
papírkérésedés, könyvnyomda és könyvkötészetében

Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyár város legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

Csendes és Fischer
Temesvár - Gyár város
Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“
A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.
A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653.

PUMMER-FÉLE
Pilseni-Sör csarnok
és az ujonnan épült
disz-télikert

színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindég gondoskodva van.

Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár
Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 "
Takarékbetét állomány	3.900.000 "
Összforgalom	142.127.275 "

Az intézet üzletköre:

1. Kamatozó betétek elfogadása takarékné-könyvecskékre és folyó számlára.
2. Előlegek: állampapírokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
3. Értékpapírok vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
4. Bel- és külföldi váltók előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
5. Jelzálog készpénz kölcsönök földbirtokra és házakra.
6. Személyi hitelek előjegyzés mellett
7. Értékpénzek és külföldi pénznemek vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
8. Kihuzott sorsjegyek és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolása.
9. Előlegek árukra mérsékelt kamat mellett.
10. Zálog-osztály: arany-, ezüst- és ékszereműekre.
11. Szelvények díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

DÉLVIDÉKI OLAJIPAR
TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czim: „NIMRA“
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépolaj
Motorolaj
Furóolaj
Tovote zsiradék
Hernyóenyv



Vacuum Virum
600 W hengerolaj
Dinamóolaj
Bőrszír
Patazsír antisept.
Vaselin
Kocsikenőcs

Gyárt és szállít csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

BILLITZ GYULA
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedüs és Pípper Franz-féle üzletekből származó árut. Mer. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női trikók, berlini, himalája és plüs, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. Férfi- és női-divatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Téli ujdonságok

férfi-, női- és
gyermek-
cipőkben

Elsőrangú cipő-áruház:
Weinberger János
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár
„Chasalla“
rendszerü
egészségügyi cipőkben.
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található

RIEGER E. és F.
(tulajdonos Rieger Lajos)
ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.

TELEFON: 654

ENGEL MÓR
ékszerész és órás
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,
Andrássy-ut 24
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,
kitűnő zseb- és fali-órákban,
Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban
legolcsóbb szabott árak mellett.
Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára.
Javitások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

TELEFON 567. TELEFON 567.

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedés
TEMESVÁR-BELVÁROS
HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 71.

Csütörtök, 1907. évi december hó 12-én.

Évadbérlet. 71-ik (páratlan) szám.

A tánczos regiment.

Vigjáték négy felvonásban. Irták: Kadelburg Gusztáv és Skowronek Richard. Fordította: Zboray Aladár.

S Z E M É L Y E K:

Ellerbeck báró, ezredes	Gere Zsigmond	Bröckmann, városi tanácsos	Puskás Dániel
Waaknitz, főhadnagy	Izsó Miklós	Bröckmanné	K.-Kecskeméti I.
Kehrberg Nepomuk János,	Zátony Kálmán	Lotti, leányuk	Dinnyési Rózi
Brentendorf Dietz,	Fekete Mihály	Suna, városi bizottsági tag	Kövesdy Jenő
Orfi,	Tihanyi Béla	Sunáné	Kövesdy Rózsika
Rhena, hadnagyok	Szóke Sándor	Köttgen Franczi, unokahuguk	Szeghő Endréné
Kern,	Abay Gyula	Mina, } cselédek	Szabó Sámuelné
Tiefenstein	Herold Ede	Zsófi, } Lambrechtnél	Térey Ilona
Rammingen, tiszthelyettes	Falussy István	Frigyes, inas	Pécsy Lajos
Krause, őrmester	Kövesdy Lajos	Első	Szabó Sámuel
Kellermann, ordonáncz	Ujvári Károly	Második } huszártiszt	Fekete Árpád
Lambrecht Henrik, gyártulajdonos	Szeghő Endre	Harmadik }	Boglár József
Klára, felesége	Niczky Ilona	Negyedik }	Gajdsinszky P.
Rózsika, mostohaleányuk	Peterdy Etelka	Első	Fenyvessy Ilona
Özv. Fahrenhotné sz. Lambrecht Marianna	T.-Csige Böske	Második } kisasszony,	U.-Kapossy Irén
Nippes Ágost, gyártulajdonos	Tábori Emil	Harmadik } vendégek Lambrechtnél	Fülöp Teréz
Lina, felesége	L.-Mihályfi Julis	Negyedik }	Baranyai Szidi
Erike leányuk	Abay Gyuláné	Ordonáncz	Lukács Lipót

Rendes helyárak: Földszinti páholy 9 korona, elsőemeleti páholy 10 korona, másodemeleti páholy 6 korona, elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona, másodrendű zártszék a többi sorban 1 korona 60 fillér, harmadrendű zártszék 1 korona 20 fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 1 korona 60 fillér, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 20 fillér, karzati zártszék 80 fillér, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katonajegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

Jegyek válthatók: d. e. 9-12, d. u. 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

Ujdonságok!

TELEFON 188.

A világhírű

„Omega“=órák

nagy raktára.

Női-divat-, confectio-,
vászon- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

DRACHSLER VILMOS

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczi- és Jenő herceg-u. sarkán.

Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799

TELEFON: 799

MEWORACH L.

czégnél

Temesvár - Gyárvaros.

Ékszer-, arany- és ezüstárak, mű-

ipari cikkek, teljes evő - készletek

ezüstben, berndorfi és Christoffle-féle

gyártmányokban

Különlegességek
sport-, szörme-
és bőrárakban.
A magy. kir. államvasuti
tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruháza

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 7. szám.

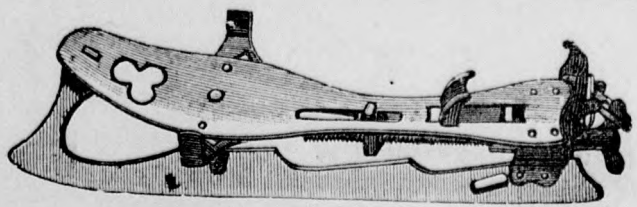
Külön osztály

gyermekruhák

részére és

gyapjuszövetek

mérték utáni rendelésre.



Koch Károly

Temesvár-Belváros
keszűves I. delmagy. ho-
moru küszörlő műhely

ajánlja kiváló korcsolyáit:

„Merkur“, „Hercules“, „Halifax“, „Alexander“,
„Jackson Heines“.

korcsolyák küszörlőtetnek és nikkeleztetnek.



Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.